



NHỮNG THAY ĐỔI QUAN TRỌNG ĐẾN LƯƠNG TỐI THIỂU CỦA MASSACHUSETTS

IMPORTANT CHANGES TO THE MASSACHUSETTS MINIMUM WAGE

Theo quy định của một đạo luật phục hồi mức lương tối thiểu và cung cấp cho thất nghiệp cải cách bảo hiểm [Chapter 144 of the Acts of 2014](#)

Hiệu lực vào ngày: Ngày 1, Tháng 1, Năm 2015

Lương tối thiểu mỗi giờ là: \$9.00

Luật lương tối thiểu áp dụng đối với tất cả công nhân, trừ những công nhân đang được cải tạo giáo dục lại hoặc huấn luyện trong tù thiện, những cơ quan giáo dục, hoặc các tổ chức tôn giáo; thành viên của các tôn giáo; thuộc về nông nghiệp, những người chuyên môn và các đại diện bán hàng cho công ty mà họ không cần trình báo hoặc có mặt tại văn phòng mỗi ngày. Xem thêm chi tiết [M.G.L. Chapter 151, §§1 and 2](#).

Để biết thêm chi tiết về lương tối thiểu của tiểu bang Massachusetts, xin liên lạc cơ sở Lao Động tại số (617) 626-6952 hoặc thăm viếng trang mạng www.mass.gov/dols.

Không có trường hợp nào, mức lương tối thiểu của Massachusetts là ít hơn \$ 0.50 so với mức lương tối thiểu hiện tại của liên bang.

Giá lương dịch vụ mỗi giờ là: \$3.00

Nhân viên tiếp tân, nhân viên phục vụ và nhân viên pha rượu sẽ được trả theo giá lương dịch vụ, nếu họ thường xuyên nhận được tiền “tips” với số tiền nhiều hơn \$20.00 một tháng, và tiền “tips” trung bình mỗi giờ của họ, khi cộng vào giá lương dịch vụ, là bằng hoặc nhiều hơn mức lương tối thiểu. Xem thêm chi tiết [M.G.L. Chapter 151, §7](#).

Giá lương nông nghiệp mỗi giờ là : \$8.00

Làm việc ở nông trại, và được thu hoạch các mặt hàng nông nghiệp, được yêu cầu trả lương mỗi giờ không ít hơn giá lương nêu ở trên, trừ khi lương trả cho trẻ em dưới 17 tuổi trở xuống, lương trả cho cha mẹ, hoặc vợ chồng, con, hay những người bà con trong gia đình của chủ nhân. Xem thêm chi tiết [See M.G.L. Chapter 151, §2A](#).

Hiệu lực vào ngày: Ngày 1, Tháng 1, Năm 2016:

- Mức lương tối thiểu mỗi giờ sẽ là \$10.00.
- Giá lương dịch vụ mỗi giờ sẽ là \$3.35 (Quy định nhân viên phục vụ lãnh được tiền tips mỗi tháng nhiều hơn \$ 20.00 hoặc là/tiền tips trung bình mỗi giờ được cộng thêm vào giá lương dịch vụ, bằng với \$ 10.00 mỗi giờ).

Hiệu lực vào ngày: Ngày 1, Tháng 1, Năm 2017:

- Mức lương tối thiểu mỗi giờ sẽ là \$11.00
- Giá lương dịch vụ mỗi giờ sẽ là \$3.75 (Quy định nhân viên phục vụ lãnh được tiền tips mỗi tháng nhiều hơn \$ 20.00 hoặc là/tiền tips trung bình mỗi giờ được cộng thêm vào giá lương dịch vụ, bằng với \$ 11.00 mỗi giờ).

